

## TV 20일

★ 이 프로그램은 방송사 사정에 따라 바뀔 수 있습니다.

KBS1	KBS2	MBC	KBC/SBS
00 KBS 뉴스광장	00 굿모닝 대한민국 1~2부	⑥ 00 MBC 뉴스투데이 1~2부	00 출발 모닝와이드 1~2부
50 인간극장	50 KBS 스포츠 타임	⑦ 10 광주MBC 뉴스투데이 50 MBC 아침드라마 <당신 참 예쁘다>	15 KBC 뉴스지금 40 출발 모닝와이드 3부
25 아침마당	00 KBS 아침 뉴스스타임	⑧ 30 생방송 오늘 아침	40 아침연속극 <미스 이줌마>
30 KBS 뉴스	00 생활의 발견 오김도 20 아침드라마 <두근두근 달콤>	⑨ 30 MBC 뉴스 45 기분 좋은 날	20 좋은 아침
00 KBS 연중기획 시청자와 함께 생명을 나누시다(제1부)	00 여유만만	⑩	40 SBS 뉴스
	00 지구촌 뉴스 20 KBS 특선 <신·복 극 사람들>	⑪ 00 아름다운 콘서트 스페셜	00 SBS 생활경제 40 KBC 생활뉴스
00 KBS 뉴스12	10 월화드라마 <동안 미녀>(제)	⑫ 00 MBC 뉴스 15 장애인 희망 프로젝트 <열매 시는 세상>	00 SBS 12 뉴스 30 특집 KBC 열린토론회(제)
00 KBS 걸작선 <제왕왕 김탁구>(제)	30 테마여행 길을 걷다	⑬ 05 통일전망대 45 월화드라마 <미스리풀리>(제)	30 강성여행 간이역
00 KBS 뉴스 10 KBS 연중기획 시청자와 함께 생명을 나누시다(제2부)	05 KBS 뉴스타임 05 피워负面影响 35 달의 신나는 우주 여행	⑭ 00 SBS 뉴스 10 네트워크 협장 <고향이 보인다>	00 SBS 뉴스 30 공감 특별한 세상 스페셜 50 MBC 뉴스
00 KBS 오늘의 경제	00 TV 유치원 30 부루와 숲속 친구들	⑮ 00 뿌듯뽀뽀 아이조아 30 싸이킥 하이로	00 내친구 해치 30 한국의 숲(제)
10 KBS 네트워크 특선 길매기도시 농(부산)	00 시랑의 기족 30 희망릴레이	⑯ 00 일일시트콤 <몽땅 내 시랑>(제)	00 SBS 뉴스 페레이드 15 KBC 저녁뉴스 30 도전! 슈퍼다이
00 6시 내고향 55 시청자칼럼 우리 사는 세상	00 KBS 뉴스타임 05 리빙쇼 당신의 여섯시	⑰ 00 6시 뉴스매거진 50 생방송 전국시대	00 씨네포트(제) 30 생방송 KBC 뉴스데일리
00 KBS 뉴스 30 우리말 거루기	00 생생정보통	⑱ 45 일일시트콤 <몽땅 내 시랑>	10 시사저널 따따부띠 20 일일시트콤 <당신이 찾든 사이>
25 일일연속극 <우리집 여자들>	40 생방송 세계는 지금 50 위기탈출 넘버원	⑲ 15 일일연속극 <불굴의 며느리> 55 MBC 뉴스데스크	00 SBS 8 뉴스 25 KBC 8 뉴스 45 SBS 스포츠 뉴스 50 세계의 영 من 그리고 사람들
00 KBS 뉴스9	50 KBS 뉴스타임 55 월화드라마 <동안 미녀>	⑳ 55 월화드라마 <미스리풀리>	50 TV 백과사전 55 월화 미니시리즈 <내가 거짓말을 해보>
00 기묘무대		㉑ 10 대국민 토크쇼 <안녕하세요>	50 대국민 토크쇼 <안녕하세요>
10 KBS 뉴스라인 40 과학카페	15 행복한 문화마을 꿈꾸리	㉒ 15 행복한 문화마을 꿈꾸리	05 밤이면 밤마다
25 KBS 뉴스 35 비비K리그	25 스포츠 하이라이트 35 TV특강	㉓ 25 MBC 뉴스 24 35 스포츠 특선 (2011 코리아컵 국제요트대회)	15 나이트라인 45 전통문화의 향기

## EBS

06:00 신나는 인생 5678	09:55 레온	15:20 뿐뿐뿐 뿐로로(재)	19:35 베르사유의 정미
06:30 직업의 세계 일인자	10:00 최고의 요리비결	15:35 깨미(재)	20:00 꾸러기 천시들
07:00 오스카의 오아시스	〈김성현의 부담없이 치리는 현상치림〉	15:50 나친구 티미(재)	20:30 EBS 뉴스
07:10 징글북	16:00 딤동댕 유치원(재)	16:00 딤동댕 유치원(재)	20:45 자작나무 @
07:35 꼬기기 판자 토미스와 친구들	10:30 60분 부모	16:20 특수요원 오소	20:50 세계테마기행
07:45 뿐뿐뿐 뿐로로	11:30 글로벌 특강 - 테드	16:50 병귀대장 봄뽕이(재)	21:30 한류기행 <동진>
08:00 당동댕 유치원	11:45 하늘에서 본 세계 <웨일스3>	17:00 부루! 부루! 브루미즈(재)	21:50 디큐브로입
08:20 로보카 폴리	12:00 EBS 정오 뉴스	17:20 솔 속 친구 피파클리(재)	22:40 직업의 세계 일인자
08:35 금 속 친구 파파를라	12:10 TV 평생대학 <역사아이가>	17:40 텅기팅가 이야기(재)	23:10 디큐브로입
08:50 아기 고릴라 둥종이	13:00 세대테마기행	17:50 로보카 폴리(재)	00:00 자연체널 @
08:55 깨미	13:40 한국기행 <구례>	18:00 생방송 톡 톡 보니하니	00:05 글로벌 특강 텐드
09:10 방귀대장 봄뽕이	14:00 디큐브리엄	18:50 외글와글 친구들	00:30 월요 폴리
09:25 부루! 부루! 브루미즈	14:40 외국인을 위한 한국어(총급)	19:00 오스카의 오아시스	00:35 TV 평생대학 <역사아이가>
09:40 텅기팅가 이야기	14:50 정글북	19:10 정글북	

## EBS플러스1

## EBS플러스2

04:10 EBS 포스 <김경현의 적본과 통계>	13:00 수능특강 <최태성의 한국근현대사>	08:00 물류관리사 시험대비 강좌	15:20 초등내공 남금
05:00 수능특강 <윤문구의 사회문화>	14:00 <김봉균의 한국지리>	08:30 종종수학-마스터리닝	3-1 <국어>
05:50 <윤희석의 경제>	15:00 EBS팀스텐	09:00 종3 학년 <국어>	4-1 <국어>
06:40 <윤혜정의 언어영역>	10:20 종3 퍼펙트 체크업 <국어>	09:40 <수학 3-1>	5-1 <국어>
07:30 EBS 포스 <최수일의 기하와 벡터>	16:00 <박정호의 물리 I>	16:20 <수학 3-1>	6-1 <국어>
08:20 EBS팀스텐 <박정연의 한국지리>	17:00 기본과 특별한 (재)	16:50 <수학 3-1>	7-1 <국어>
09:10 <이우현의 정치>	18:00 <조연의 한국사>	17:20 외국인을 위한 실용 한국어	17:20 외국인을 위한 실용 한국어
11:20 내신감	19:00 수능특강 <정인수의 물리 II>	11:40 수학의 원리 미테이디카	17:50 중학 2학년 <문학>
12:10 수능특강 <기상호의 화학 I>	20:00 <이은희의 화학 II>	11:50 중학 2학년 <영어>	18:30 <영어>
	21:00 <복수형의 수학 II>	12:30 <수학 2-1>	19:10 종3 퍼펙트 체크업<수학 1-1>
	22:00 <심주석의 수학 I>	13:10 종2 퍼펙트 체크업 <과학>	19:50 중학 2학년 <영어>
	23:00 <류성운의 국사>	13:50 중학필수 영단어	20:30 <수학 2-1>

## 우리말 나들이

## 굿모닝 잉글리쉬

## Why not check out the newspaper?

## 신문에서 확인해 보세요

A : Hmm, what should we do this weekend?

B : How about a movie? We haven't done that for a while.

A : A movie, sure. Do you know what's on right now?

B : No. Why don't you check out the newspaper?

A : Okay. Maybe you should invite your sister along, too.

A : 음, 이번 주말 무엇을 하면서 보낼까?

B : 영화는 어때요? 한동안 영화 못 봤잖아요.

A : 영희, 좋지. 지금 무얼 상영하는데?

B : 몰라요, 신문에서 확인해 보세요.

A : 알았어, 자네 여동생도 초대하는 것이 더 나을 것 같은데.

\* 신문에서 확인해 보세요.

= Why not check out the newspaper?

= Maybe you should check out the newspaper?

= Could you check out the newspaper?

## 니하오 총구워

## 十三点 shí sān diǎn

## '13시'가 중국에서는 욕이다

'점'은 우리의 '점(점)'과 같은 차이로 중국어에서 시간을 나타내는 글자입니다. '13점'은 한 시가 아니고 잘못된 시간을 가리킵니다. 요즘은 종을 치는 시계는 잘 안 보이는데 예전 제가 어렸을 적엔 집집마다 종을 치는 벽시계가 있었지요. 지금도 시골집에 가면 그 시계가 있습니다. 태엽으로 움직이는 것으로 추가 웃다가 하면서 오랜 세월 그 자리에 변함없이 걸려있죠. 아마 저와 나의 비슷할걸까요.

시계는 종을 한 번에서부터 열두 번까지 치는데, 노동없이 열세 번을 친다면 고장난거죠. 그래서 종 떨어진(또는 떨어진) 사람에게 쓰는 표현이 바로 "13시"입니다. 痴 - '어리석을 치'입니다. 종 획수가 13 획입니다. 여기서도 '13시'와 연관짓고, 'B拆开 chāi kāi' - 'B를 찢어벌려'라고 말해서 '13시'로도 연관 짓습니다.

## 百聞は一見にしかず。

## 백문이 불여일견이야

A : 僕の言っていることが分かるの。

B : なんかい聞いてもピントがないよ。

A : 現場へ行ってみた方がいいんじゃない。

B : 百聞は一見にしかずだから、そうしよう。

A : 내가 말하는 것이 이해 돼.

B : 몇 번이나 들었지만 꽉 오지 않네요.

A : 현장에 가보는 편이 좋겠어요.

B : 백문이 불여일견이니깐 그럴게 하자.

## [단어정리]

현장

백문

백번 들음

ピント来る

꽉 오지 않다

~たほうがいい ~한 편이 좋다.

## &lt;리틀차이나 중국어 전문학원&gt;

www.littlechina.co.kr ☎ 233-9582

## &lt;아스카 일본어 전문학원 제공&gt;

http://www.kjasuka.co.kr ☎ 232-1503

## “악역도 좋은 경험... 발전하고 또 발전해야죠”

## 김태훈, MBC 아침극 '당신 참 예쁘다'서 박치영 역

배우 김태훈의 이름은 아직 낯설다. 그러나 영화팬들에게는 지난해 흥행작 '아저씨'의 터프한 형사반장으로 익숙한 얼굴이다.

김태훈은 요즘 매일 아침이면 MBC 일일극 '당신 참 예쁘다'를 통해 시청자들과 만나고 있다. 그가 연기하는 박치영은 성공과 출세만이 삶의 목표인 '나쁜 남자'다.

'아저씨'에서 열혈 형사로 그를 기억하는 사람이라면 '당신 참 예쁘다'에서 그의 모습이 낯설 수도 있다.

김태훈은 최근 인터뷰에서 '예전보다 더 어렵고 차이가 있다'고 말했다.

김태훈은 그가 연기하는 차영은 냉혹한 남자다. 성공을 위해 아내를 속이고 자신의 아이를 낳은 여자마저 매몰차게 무시한다.

김태훈은 그가 연기하는 차영은 냉혹한 남자다. 성공을 위해 아내를 속이고 자신의 아이를 낳은 여자마저 매몰차게 무시한다.

김태훈은 그가 연기하는 차영은 냉혹한 남자다. 성공을